MANUAL DE CONSULTA RÁPIDA
QUICK START GUIDE
MANUAL DE CONSULTA RÁPIDA
MODE D'EMPLOI RAPIDE

PT EN ES FR

DUAL SIM
BX30
DOUBLE SIM TECHNOLOGY

www.aegtelecom.com.pt

AEG
perfekt in form und funktion

ÍNDICE

MANUAL DE CONSULTA RÁPIDA	4
LEGENDA DAS TECLAS PRINCIPAIS	4
COMO INSERIR OS CARTÕES SIM E A BATERIA	5
BATERIA	5
CARREGAR A BATERIA	6
INSTALAR CARTÃO DE MEMÓRIA MICRO SD	6
COMO LIGAR O SEU TELEFONE	7
COMO MUDAR O IDIOMA	7
EFECTUAR CHAMADAS	7
ENVIAR MENSAGEM DE TEXTO OU MULTIMÉDIA	7
SEGURANÇA DO TELEMÓVEL	7
SEGURANÇA DA BATERIA	8
SEGURANÇA DO CARREGADOR	9
LIMPEZA E MANUTENÇÃO	10
GARANTIA, CERTIFICADO E CONTACTOS	10

MANUAL DE CONSULTA RÁPIDA

Este MANUAL DE CONSULTA RÁPIDA pretende dar-lhe uma breve noção de como iniciar a utilização do seu telefone. Todas as restantes informações poderão ser consultadas no website da AEG Telecomunicações. Para se informar sobre serviços e funcionalidades específicos do operador contacte o seu operador de rede.

LEGENDA DAS TECLAS PRINCIPAIS

1. **Auscultador**

2. **Tecla de Função esquerda:** Realiza a função indicada no canto inferior esquerdo do ecrã.

3. **Tecla chamar:** Efectua a chamada quer do SIM1 quer do SIM2.

4. **Tecla de Navegação de 4 direções:** Estas teclas (Cima, Baixo, Esquerda e Direita) permitem navegar através das opções do menu e aceder

5. **Teclas de Função Direita:** Realiza a função indicada no canto inferior direito do ecrã. Ao premir prolongadamente acede ou desliga a lanterna

6. **Tecla Central:** Prima para confirmar acções e fazer seleções.

7. **Teclas Terminar/Ligar/ Desligar:**Prima para terminar uma chamada.Prima para sair para o ecrã principal. Prima sem soltar para ligar/desligar o telefone.

8. **Teclas Numéricas:** Prima para introduzir números ou letras, etc.

9. **Lanterna**

10. **Auriculares**

11. **Porta de Carregamento**

COMO INSERIR E RETIRAR A BATERIA

1. Prima sem soltar a tecla Terminar para desligar o telemóvel.

2. Retire a capa traseira, localizada por cima da bateria e retire-a.

3. Puxe a patilha da bateria para cima e retire a bateria.Faça deslizar a tampa posterior para cima até ficar fixa.

4. Insira o cartão SIM na ranhura do cartão SIM com cuidado, com o canto cortado do cartão em alinhamento com a indentação da ranhura e a face dourada do cartão virada para baixo, até o cartão SIM não avançar mais (figura 1 e 2).

5. Com os contactos metálicos da bateria voltados para os contactos metálicos da ranhura da bateria, prima a bateria até esta bloquear no lugar (figura 3).

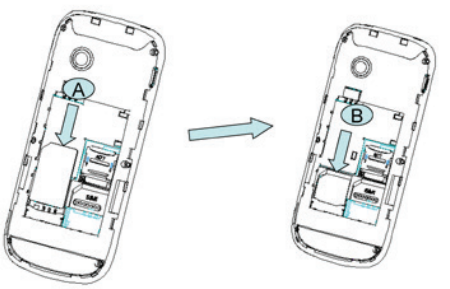

FIGURA 1

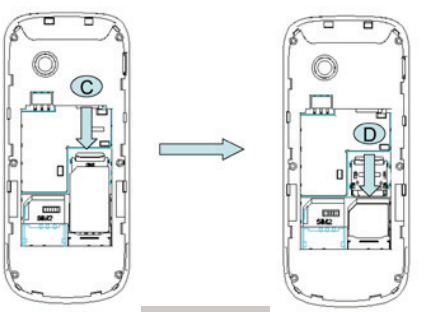

FIGURA 2

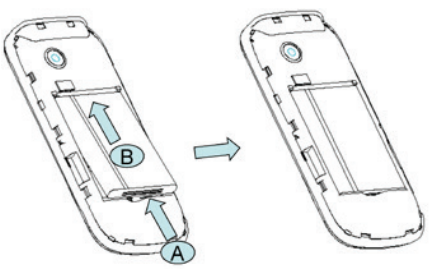

FIGURA 3

BATERIA

A bateria está inicialmente carregada com 50% da sua capacidade total, pode usá-la assim que sai da embalagem. Recarregue totalmente a bateria depois desta descarregar as primeiras 3 vezes durante pelo menos 4 horas, de forma a usufruir do melhor desempenho da sua bateria.

As baterias possuem um ciclo de vida. É normal que a bateria gradualmente

se desgaste e precise de maiores períodos de recarga. Se o ciclo de recargas ficar muito curto, o ciclo de vida da bateria está chegando ao fim. Troque a bateria por uma nova.

Aviso: Deve desligar o telemóvel antes de remover a bateria. Não deve retirar a bateria quando o telemóvel está ligado, pois isso pode danificar o cartão SIM e o telemóvel.

CARREGAR A BATERIA

- Ligue o carregador à fonte de alimentação.

- Ligue o carregador ao respectivo conector do telemóvel

- Quando o processo de carregamento estiver completo, desligue o carregador da tomada e do telemóvel (conforme apresentado na figura 4).

Atenção: Certifique-se de que procede ao carregamento num local com temperatura entre -10°C e +45°C, e use sempre o carregador fornecido pelo fabricante original. A utilização de um carregador não autorizado pode ser perigosa, e também viola a cobertura da garantia do fabricante.

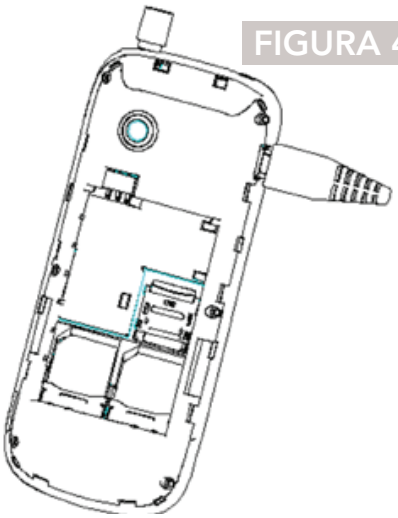

FIGURA 4

INSTALAR CARTÕES DE MEMÓRIA MICRO SD

O suporte do cartão de memória está localizado atrás da bateria.

1. Remova a tampa do compartimento da bateria.

2. Remova a bateria, se esta já estiver colocada.

3. Insira o cartão de memória Micro SD conforme apresentado na Figura 5.

4. Insira a bateria, fazendo-a deslizar para o respectivo compartimento, com os contactos na posição correcta.

5. Volte a colocar a tampa do compartimento da bateria.

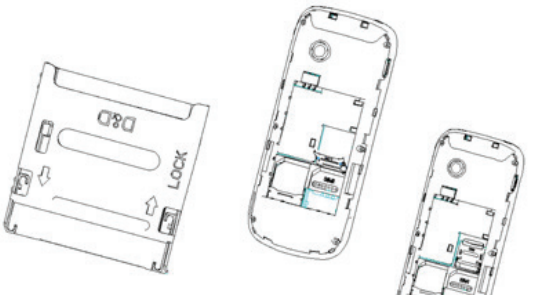

FIGURA 5

COMO LIGAR O SEU TELEFONE

Para ligar o seu telefone, este deverá ter a bateria com carga e com um cartão SIM inserido. Deverá pressionar prolongadamente a tecla Ligar/ Desligar.

COMO MUDAR O IDIOMA

Para alterar o idioma do seu telefone efectue os seguintes passos:

1. Menu
2. Definições
3. Definições do telefone
4. Idioma
5. Escolher Idioma

EFECTUAR CHAMADAS

A barra de informações no canto superior esquerdo do ecrã indica a força da(s) rede(s) (o sinal é mais forte quando existem quatro linhas visíveis). Pode efectuar uma chamada inserindo um número de telefone ou seleccionando um contacto da agenda telefónica. Poderá optar por fazer a chamada do cartão SIM 1 ou do cartão SIM2.

ENVIAR MENSAGEM DE TEXTO OU MULTIMÉDIA

Pode criar e enviar um simples SMS, MMS que contenha ficheiros de texto, imagem, vídeo e som.

SEGURANÇA DO TELEMÓVEL

- Não desmonte ou modifique o telemóvel, uma vez que irá causar danos no mesmo, tais como derrames na bateria ou avarias no telemóvel.

- Por favor, não risque o LCD nem bata no ecrã, pois isso irá danificar a placa do LCD e fazer derramar o cristal líquido. Existe o risco de cegueira se a substância de cristal líquido entrar nos olhos. Se isso ocorrer lave os olhos imediatamente com água limpa (sob nenhuma circunstância esfregar os olhos) e vá imediatamente para o hospital para receber tratamento.

- Por favor, não utilize objectos afiados no teclado, pois isso pode danificar o telemóvel ou causar avarias.

- Evite deixar o telemóvel entrar em contacto com objectos magnéticos, tais como cartões de memória, uma vez que as ondas de radiação do telemóvel

podem apagar as informações armazenadas nele.

- Evite deixar o telemóvel entrar em contacto com água ou outros líquidos. Se entrarem líquidos no telemóvel, isso pode causar um curto-circuito, um derrame na bateria ou outra avaria.

- Tanto quanto possível, por favor use o telemóvel num local afastado de telefones fixos, televisões, rádios e equipamento de escritório automatizado, a fim de não afectar o equipamento e o telemóvel.

SEGURANÇA DA BATERIA

- Por favor, elimine as baterias usadas nos locais designados com regras específicas para a sua eliminação.

- Por favor, não coloque / atire baterias para o fogo, pois isso fará com que a bateria pegue fogo e expluda.

- Ao instalar a bateria, não use força ou pressão, pois isso poderá causar derrames, rachadelas ou fazer com que a bateria pegue fogo.

- Por favor, não use fios, agulhas ou outros objectos de metal para provocar curto-circuito na bateria. Além disso, não coloque a bateria perto de colares ou outros objectos de metal, pois isso causará derrames, sobreaquecimento e rachadelas na bateria.

- Se o líquido das baterias for para os olhos, existe risco de cegueira. Se isso ocorrer não esfregue os olhos, mas lave-os imediatamente com água limpa e vá ao hospital para receber tratamento.

- Por favor, não use ou coloque a bateria perto de locais com temperatura elevada, tais como perto de uma fogueira ou de um recipiente quente, pois isso poderá causar derrames, sobreaquecimento, rachadelas ou fazer com que a bateria pegue fogo.

- Em caso de sobreaquecimento da bateria, se a cor desta se alterar ou se ficar distorcida durante a utilização ou o armazenamento, deixe de a usar e substitua-a por uma bateria nova.

- Se o líquido da bateria entrar em contacto com a pele ou roupa isso poderá causar queimaduras na pele. Use imediatamente água limpa para enxaguar e procure ajuda médica, se necessário.

- Por favor, não deixe a bateria ficar húmida, pois isso poderá causar um curto-circuito.

- Por favor, não use ou coloque as baterias em locais de

temperatura elevada, como sob a luz solar directa, pois isso causará um derrame e sobreaquecimento, um baixo desempenho e reduz a vida útil da bateria.

- Por favor, não efectue carregamentos contínuos superiores a 24 horas.

- Por favor, coloque a bateria num local fresco, à sombra, bem ventilado e fora da luz solar directa.

- O tempo de uso das baterias diminui com carregamentos frequentes. Quando o carregamento se torna ineficaz, isso significa que a bateria está no fim da sua vida e que deve ser substituída por uma nova do tipo designado.

SEGURANÇA DO CARREGADOR

- Por favor, não desmonte nem modifique o carregador, uma vez que poderá causar danos corporais, choque eléctrico, incêndio ou danos ao carregador.

- Por favor use CA 220 volts. O uso de qualquer outra tensão irá causar derrames na bateria, incêndio e causar danos ao telemóvel e carregador.

- Por favor, não use o carregador se o cabo de alimentação estiver danificado, pois isso irá causar um incêndio ou choque eléctrico.

- Por favor, não coloque água perto do carregador, a fim de evitar salpicos de água para o carregador, causando um corte de energia, derrame ou avaria.

- Se o carregador entrar em contacto com água ou outro líquido, a energia deve ser imediatamente desligada para evitar um choque eléctrico, um incêndio ou uma avaria no carregador.

- Por favor, não use o carregador na casa de banho ou noutras áreas húmidas, pois irá causar choque, incêndio ou danos ao carregador.

- Por favor, não toque no carregador com as mãos molhadas, pois isso irá causar um choque eléctrico.

- Não modifique ou coloque objectos pesados sobre o cabo de alimentação, pois isso poderá causar um choque eléctrico ou um incêndio.

- Ao desligar o carregador, não puxe o cabo, mas segure o corpo do carregador, pois puxar o cabo irá danificá-lo e causar choque eléctrico ou incêndio.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- O telemóvel, a bateria e o carregador não são resistentes à água. Por favor, não os utilize na casa de banho ou noutras áreas excessivamente húmidas e evite que se molhem à chuva.

- Use um pano seco e macio para limpar o telemóvel, a bateria e o carregador.

- Por favor, não use álcool, diluente, benzina ou outros detergentes para limpar o telemóvel.

ELIMINAÇÃO (RECICLAGEM) DE EQUIPAMENTO ELÉCTRICO E ELECTRÓNICO ANTIGO

O equipamento electrónico e as baterias não devem ser colocados no lixo doméstico mas sim nos pontos de recolha apropriados para reciclagem. Isto ajuda a prevenir consequências negativas para o ambiente e a saúde humana. Para obter mais informações acerca das regulamentações locais, contacte a Câmara Municipal, o serviço de recolha de lixo, a loja onde adquiriu o equipamento o produto ou o centro de assistência técnica da AEG. Não tente retirar as baterias internas. As baterias internas serão retiradas apenas em centros de tratamento de resíduos ou por profissionais qualificados.

ELIMINAÇÃO DA BATERIA

Consulte as regulamentações locais ou contacte o centro de assistência técnica da AEG para obter informações. Nunca coloque o produto no lixo doméstico.

GARANTIA, CERTIFICADO E CONTACTOS

AEG Telecomunicações, S.A presta esta garantia limitada ao comprador final deste telefone e respectivos acessórios de origem (abaixo designado por “Produto”).

Se o Produto necessitar de reparação ao abrigo da garantia, deverá devolvê-lo ao vendedor/ retalhista em que o adquiriu ou contactar um centro de reparação certificado pela AEG Telecomunicações

Sob reserva das condições estipuladas na presente garantia limitada, AEG Telecomunicações garante que este Produto se encontra isento de defeitos de material, concepção e fabrico para o período de acordo a legislação em vigor. Se, durante o período

de garantia, este Produto não funcionar nas condições normais de utilização e de manutenção devido a defeitos de material, de concepção ou de fabrico, os distribuidores autorizados pela AEG Telecomunicações ou os centros de reparação certificados repararão ou substituirão o Produto defeituoso de acordo com as condições gerais

Condições:
Para accionar esta garantia limitada, o Cliente deverá apresentar o comprovativo de compra original, legível e não alterado, que indique claramente o nome e morada do vendedor/ distribuidor autorizado pela AEG Telecomunicações, a data e local de compra, o tipo de produto e o número de série.
A AEG Telecomunicações, reserva-se no direito de recusar os serviços relativos à garantia se as informações foram apagadas ou modificadas após a compra original do Produto no vendedor/ distribuidor.
Esta garantia não cobre quaisquer defeitos causados pelo facto do Produto ter sido sujeito a:

Desgaste normal ou utilização em termos não conformes com o descrito no manual do utilizador do Produto, utilização em condições julgadas anormais ou descuidadas em relação às recomendações da AEG Telecomunicações relativas à utilização e manutenção do Produto (um acidente, uma catástrofe natural ou danos provocados por derramamento de comida ou líquido ou exposição à humidade).

Quaisquer intervenções no Produto (reparação ou desmontagem) feitas por pessoas/técnicos não autorizados pela AEG Telecomunicações.

Carga da bateria por um carregador não original.

Danos causados à bateria por uma carga excessiva ou uma utilização não conforme face às recomendações de manutenção descritas no manual do utilizador do Produto. Arrombamento da juntura da caixa ou das células ou a constatação de sinais de intervenção intempestiva nesses mesmos elementos.

O número de Série do Produto ter sido alterado, apagado ou tornado ilegível.

Esta garantia constitui o único e exclusivo recurso do Cliente, e nem a AEG Telecomunicações, nem os seus distribuidores poderão ser responsabilizados em caso algum por quaisquer danos fortuitos ou indirectos originados pelo não respeito de qualquer garantia expressa e tácita relativamente a este Produto.

Esta garantia confere ao Cliente

direitos específicos bem como alguns direitos suplementares susceptíveis de variar de um país para outro. Este produto corresponde à directiva UE R&TTE. Além disso, ele corresponde às directivas europeias sobre a compatibilidade electromagnética (CEM) e sobre a segurança de produtos. Para isso, o Produto possui o símbolo CE.

Conformidade Regulamentar EU

A AEG Telecomunicações, S.A. declara que este dispositivo está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Directiva 1999/5/CE.

Para consultar a declaração de conformidade, visite o site web **www.aegtelecom.com.pt**

CE 2200

Informações relativas à eliminação e reciclagem

Este símbolo no dispositivo (e qualquer bateria incluída) indica que estes não devem ser eliminados como lixo doméstico normal.

Assistência Pós Venda

COUNTRY	CONTACTS
PORTUGAL	Contact Center: 808 203 428 suporte@aeg.pt AEG Telecomunicações S.A. Rua João Saraiva, Nº 4 · 1700-249 Lisboa
ESPANHA	902887225
Other Markets	www.aegtelecom.com.pt

Lisboa (Sede)
Rua João Saraiva, Nº4 1700-249 Lisboa
Tel.: +351 21 842 74 00 | Fax: +351 21 842 74 28
aeg.geral@aeg.pt

MANUAL DE CONSULTA RÁPIDA
QUICK START GUIDE
MANUAL DE CONSULTA RÁPIDA
MODE D'EMPLOI RAPIDE

EN

DUAL SIM

BX30

DOUBLE SIM TECHNOLOGY

www.aegtelecom.com.pt

AEG
perfekt in form und funktion

CONTENTS

QUICK START MANUAL	16
LIST OF PRIMARY KEYS	16
INSERT SIM CARD AND BATTERY	17
BATTERY	17
CHARGING THE BATTERY	18
INSERT MICRO SD MEMORY CARD	18
TURNING ON YOUR PHONE	18
CHANGING THE LANGUAGE	18
MAKING CALLS	19
SENDING TEXT OR MULTIMEDIA MESSAGES	19
MOBILE PHONE SAFETY	19
BATTERY SAFETY	20
CHARGER SAFETY	20
CLEANING AND MAINTENANCE	21
GUARANTEE, CERTIFICATE AND CONTACT INFORMATION	22

QUICK START MANUAL

This QUICK START MANUAL is intended to give you a basic idea of how to start using your phone. Further information may be found on AEG Telecom's website. To learn about specific operator services and functions, contact your network provider.

LIST OF PRIMARY KEYS

1. **Earpiece**

2. **Left soft key:** Performs the function indicated at the left bottom of the screen.

3. **Send key:** Dials a phone number using SIM1 or SIM2.

4. **4-Way Navigation key:** These keys (Up, Down, Left and Right) allow for navigation through menu options and quick access to some function menus.

5. **Right Soft Key:** Performs the function indicated at the right bottom of the screen. Hold to switch on/off the torch.

6. **Centre Key:** Press to confirm actions and make selections.

7. **End/Power key:** Press to end a call. Press to exit to the main screen. Hold to switch on/off the phone.

8. **Numeric keys:** Press to enter numbers or letters, etc

9. **Torch**

10. **Earphones**

11. **Charging Port**

HOW TO INSERT SIM CARDS AND BATTERY

1. Remove the back cover over the battery.

2. Pull the battery tab upwards and remove the battery.

3. Insert the SIM card into the memory-card slot carefully, with the card's cut edge lined up with the slot's indentation and the golden side turned downwards until the SIM card is not able to go any further (image 1 and 2).

4. With the battery's metal contacts turned towards the battery slot's metal contacts, push down on the battery until it is locked in place (image 3).

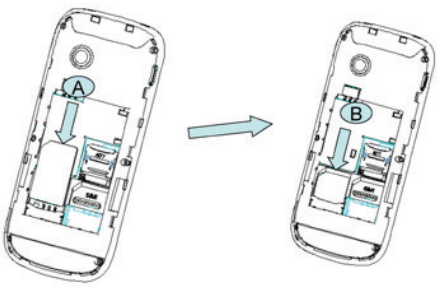

FIGURE 1

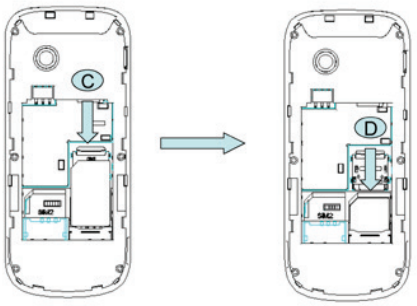

FIGURE 2

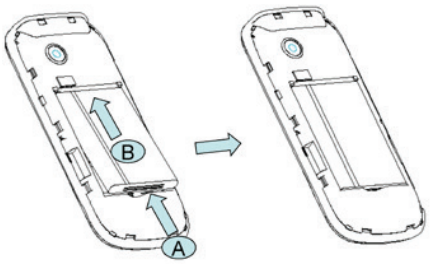

FIGURE 3

BATTERY

The battery is shipped with a 50% charge, and may be used immediately out of the box. Recharge the battery fully after the first 3 times it discharges completely to empty, charging for at least 4 hours, in order to get the best possible performance from your battery.

Batteries have a service life cycle. It is normal for the battery to wear out gradually, requiring longer charge times. If the recharge cycle is very short, the battery service life cycle is coming to an end. Replace the battery with a new one.

Warning: Disconnect the mobile phone before removing the battery. The battery should never be removed when the mobile phone is plugged in, as this may damage the SIM card and the mobile phone.

CHARGING THE BATTERY

- Connect the charger to a power outlet.

- Connect the charger to its jack on the mobile phone (Figure 4)

- When the charging process is complete, disconnect the charger from the outlet and from the phone.

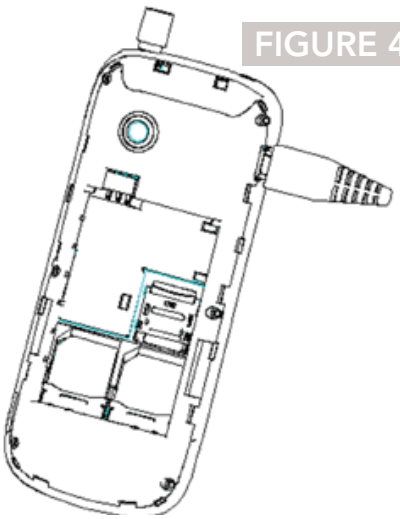

FIGURE 4

Warning: Always be sure to charge your phone in a location with ambient temperature between -10°C and +45°C, and always use chargers supplied by the original manufacturer. The use of unauthorized chargers may be hazardous, and will void the manufacturer's warranty coverage.

INSERT MEMORY CARD MICRO SD

The memory card slot is located behind the battery.

1. Remove the battery compartment cover.

2. Remove the battery if installed.

3. Insert the Micro SD memory card as shown in figure 5.

4. Insert the battery, slidding it into its compartment, with the contacts in the correct position (see image).

Replace the battery compartment cover.

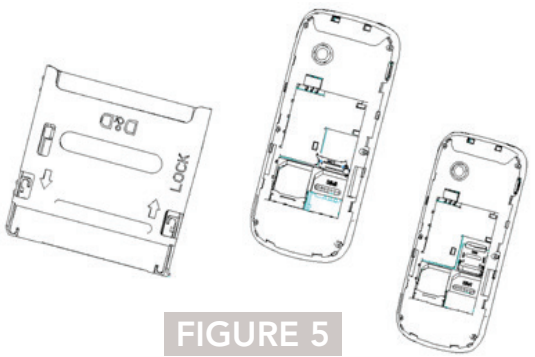

FIGURE 5

TURNING ON YOUR PHONE

To turn on your phone, first make sure that it has a charged battery installed andthat the SIM card is properly inserted. Press and hold the On/Off key.

CHANGING THE LANGUAGE

To change the language on your mobile phone, take the following steps:

1. Menu
2. Settings
3. Phone Settings
4. Language
5. Select Language

MAKING CALLS

The signal bar at the top left of the screen indicates the quality of the network signal - if you see four lines than the signal is stronger. You can make a call by entering a phone number of selecting a contact from your contacts list. You can choose to make a call from SIM card 1 or from SIM card 2.

SENDING TEXT OR MULTIMEDIA MESSAGES

You can create and send a simple SMS message, or an MMS containing text, image, video, and sound files.

MOBILE PHONE SAFETY

- Do not disassemble or modify your mobile phone, since to do so may cause damage, such as battery leakage or malfunctions in the mobile device.

- Please do not scratch the LCD or strike the screen, as this may damage the LCD and cause liquid crystal leakage. If the liquid crystal substance enters the eyes, it may cause blindness. If this occurs, wash your eyes immediately with clean water (do not in any circumstance rub your eyes) and immediately seek medical treatment at a hospital.

- Please do not use sharp objects on the keypad, as this may damage the mobile phone or cause malfunction.

- Prevent the mobile phone from coming in contact with magnetic objects such as memory cards, as the radiation waves from the mobile phone may erase the information stored on them.

- Prevent the mobile phone from coming in contact with water or other liquids. If liquids enter the mobile phone, this may cause a short circuit, battery leakage, or other damage.

- Please use your mobile phone away from landline phones, televisions, radios, and automated office equipment as much as possible, in order to avoid effecting the equipment and the mobile phone.

BATTERY SAFETY

- Please discard used batteries in designated locations with specific rules providing for their disposal.

- Please do not place / discard batteries in fire, as this will cause the battery to catch fire and explode.

- When installing the battery, do not use force or pressure, as this may cause leaks, cracks, or may cause the battery to catch fire.

- Please do not use wires, needles or other metal objects to cause short circuits in the battery. Also avoid placing the battery near necklaces or other metal objects, as this may cause leakage, overheating and cracks in the battery.

- If the battery liquid enters the eyes, it may cause blindness. If this occurs, wash your eyes immediately with clean water and immediately seek medical treatment at a hospital.

- Please do not use or place the battery near locations with high ambient temperature, such as near a fireplace or a hot kitchenware, as this may cause leaks, cracks, or may cause the battery to catch fire.

- If the battery overheats, if its color changes, or if it becomes deformed during use or storage, stop using the battery and replace it with a new one.

- If the battery liquid comes in contact with the skin or clothing, it may cause burns on the skin. Immediately use clean water to rinse the area, and seek medical assistance if necessary.

- Please do not allow the battery to get wet, as this may cause a short circuit.

- Please do not use or place batteries in locations with high ambient temperature, such as in direct sunlight, as this may cause leakage and overheating, poor performance, and may reduce the battery's service life.

- Please do not charge the battery for more than 24 consecutive hours.

- Always store the battery in a cool, shaded, well ventilated location, away from direct sunlight.

- Battery use time decreases with frequent charging. When charging becomes inefficient, this means that the battery is approaching the end of its service life, and should be replaced by a new battery of the proper type.

CHARGER SAFETY

- Please do not disassemble or

modify the charger, since this may cause bodily harm, electric shock, fire, or damage to the charger.

- Please use 220-volt AC power. Using any other electric voltage may cause leakage in the battery, fire, or may cause damage to the mobile phone and charger.

- Please do not use the charger if the power cable is damaged, as this may cause fire or electric shock.

- Please do not place water near the charger, in order to avoid water splashing onto the charger, which may cause power loss, leakage, or malfunction.

- If the charger comes in contact with water or other liquids, immediately disconnect it from the power outlet to prevent electric shock, fire, or charger damage.

- Please do not use the charger in the bathroom or in other damp environments as this may cause shock, fire, or charger damage.

- Please do not touch the charger with wet hands, as this may cause electric shock.

- Do not modify or place heavy objects on the power cord, as this may cause electric shock or fire.

- When disconnecting the charger, pull out the charger body rather than pulling on the cord, as pulling the cord may damage it and cause electric shock or fire.

CLEANING AND MAINTENANCE

- The mobile phone, battery and charger are not waterproof. Please do not use them in the bathroom or in other excessively damp areas and avoid exposing them to rain.

- Use a dry, soft cloth to clean the mobile phone, battery and the charger.

- Please do not use alcohol, thinner, benzene or other detergents to clean the mobile phone.

DISPOSING OF (RECYCLING) OLD ELECTRICAL AND ELECTRONICEQUIPMENT

Electric equipment and batteries should never be disposed of in domestic waste systems; instead they should be discarded at appropriate recycling collection points. This will help to prevent negative environmental and human health impacts. For more information regarding local regulations, contact the local authorities, the waste collection services, the shop where you purchased your product or device, or the AEG technical assistance

center. Do not attempt to remove internal batteries. The internal batteries should only be removed at waste treatment centers or by qualified professionals.

BATTERY DISPOSAL

Consult local regulations or contact the AEG technical assistance center for information. Never dispose of the product in domestic waste disposal.

WARRANTY, CERTIFICATE AND CONTACT INFORMATION

AEG Telecomunicações, S.A provides this limited warranty to the end purchaser of this phone and the corresponding original accessories (hereinafter referred to as the "Product").

If the Product requires repairs under this warranty, return the Product to the seller/retail outlet where it was purchased, or contact a certified AEG Telecom repair center. Under the conditions stipulated in the present limited warranty, AEG Telecom guarantees that this Product shall be free of material, design, and manufacturing defects for the warranty period required by law. If during the warranty period this Product does not operate in normal usage and maintenance conditions because of material, design, or manufacturing defects, dealers authorized by AEG Telecom, or certified repair centers, will repair or replace the defective Product in accordance with the general conditions stipulated in this warranty.

Conditions:
To invoke this limited warranty, the Customer must present the original, legible, unaltered proof of purchase, clearly indicating the name and address of the seller/ AEG Telecom authorized dealer, the date and location of purchase, the product type, and the serial number. AEG Telecom reserves the right to refuse to provide service under the warranty if any such information has been removed or modified after the original purchase of the Product from the seller/dealer.

This warranty does not cover any defects caused by the Product being subject to:

Normal wear and tear or usage in conditions not compliant with those described in the Product user manual, usage in conditions considered abnormal

or careless use relative to the recommendations made by AEG Telecom for the proper use and maintenance of the Product (accidents, natural disasters, or damage caused by food or liquid spills or exposure to humidity).

Any modifications made to the Product (repair or disassembly) carried out by persons/technicians not authorized by AEG Telecom.

Battery charging with the use of a non-original charger.

Damage caused to the battery by excessive charging or usage not in compliance with the maintenance recommendations given in the Product user manual. Forced opening of housing or cells, or signs of improper manipulation of those elements.

Modification, removal, or rendering illegible the Product Serial Number.

This warranty constitutes the Customer's sole and exclusive recourse, and neither AEG Telecom nor its dealers may be held responsible in any case for any fortuitous or indirect damage caused by a failure to comply with any warranty conditions, whether express or tacit, regarding this Product.

This warranty provides specific rights to the Customer, as well as certain supplementary rights, which may vary from country to country. This product is compliant with the EU R&TTE directives. Moreover, it is also compliant with the European electromagnetic compatibility (CEM) and product safety directives. The Product bears the EC mark indicating its compliance with these directives.

Conformity with EU Regulations

AEG Telecomunicações, S.A. declares that this device conforms to the essential requirements and other relevant provisions in Directive 1999/5/CE.

To read the declaration of conformity, visit www.aegtelecom.com.pt

CE 2200

Information regarding disposal and recycling

This symbol, found on the device (and any battery it may include), indicates that it must not be disposed of as normal domestic waste.

After Sales Service

COUNTRY	CONTACTS
PORTUGAL	Contact Center: 808 203 428 suporte@aeg.pt AEG Telecomunicações S.A. Rua João Saraiva, Nº 4 · 1700-249 Lisboa
ESPANHA	902887225
Other Markets	www.aegtelecom.com.pt

Lisboa (Sede)
Rua João Saraiva, Nº4 1700-249 Lisboa
Tel.: +351 21 842 74 00 | Fax: +351 21 842 74 28
aeg.geral@aeg.pt

MANUAL DE CONSULTA RÁPIDA
QUICK START GUIDE
MANUAL DE CONSULTA RÁPIDA
MODE D'EMPLOI RAPIDE

ES

DUAL SIM

BX30

DOUBLE SIM TECHNOLOGY

www.aegtelecom.com.pt

AEG
perfekt in form und funktion

ÍNDICE

MANUAL DE CONSULTA RÁPIDA 28
LEYENDA DE LAS TECLAS PRINCIPALES 28
COMO INSERIR LAS TARJETAS SIM Y BATERÍA 29
BATERÍA 29
CARGAR LA BATERÍA 30
INSTALAR LA TARJETA DE MEMORIA 30
CÓMO ENCENDER EL TELÉFONO 31
CÓMO CAMBIAR EL IDIOMA 31
REALIZAR LLAMADAS 31
ENVIAR MENSAJE DE TEXTO O MULTIMEDIA 31
SEGURIDAD DEL MÓVIL 31
SEGURIDAD DE LA BATERÍA 32
SEGURIDAD DEL CARGADOR 33
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO 33
GARANTÍA, CERTIFICADO Y CONTACTOS 34

MANUAL DE CONSULTA RÁPIDA

Este MANUAL DE CONSULTA RÁPIDA pretende ofrecerle una breve noción de cómo empezar a utilizar su teléfono. Podrá consultar más información en el sitio web de AEG Telecomunicações.Para informarse sobre los servicios y funcionalidades específicas del operador, póngase en contacto con su operador de red.

LEYENDA DE LAS TECLAS PRINCIPALES

1. **Auricular**

2. **Tecla de función izquierda:** Realiza la función indicada en la esquina inferior izquierda de la pantalla.

3. **Tecla de llamada:** Realiza la llamada tanto desde la SIM1 como desde la SIM2.

4. **Tecla de navegación de cuatro direcciones:** Estas teclas (Arriba, Abajo, Izquierda y Derecha) permiten navegar por las opciones del menú y acceder a menús de funciones.

5. **Tecla de función derecha:** Realiza la función indicada en la esquina inferior derecha de la pantalla. Al mantener pulsada activa o desactiva la linterna.

6. **Tecla central:** Pulse para confirmar acciones y seleccionar.

7. **Teclas Finalizar/Encendido/ Apagado:** Pulse para finalizar una llamada. Pulse para salir a la pantalla principal. Pulse sin soltar para encender/apagar el teléfono.

8. **Teclas Numéricas:** Pulse para introducir números o letras, etc.

9. **Linterna**

10. **Auriculares**

11. **Puerto de carga**

CÓMO INTRODUCIR LAS TARJETAS SIM Y BATERÍA

1. Pulse sin soltar la tecla Finalizar para apagar el móvil.

2. Retire la tapa trasera, situada por encima de la batería y retírela.

3. Empuje la patilla de la batería hacia arriba y retire la batería.

4. Introduzca con cuidado la tarjeta SIM en la ranura de la tarjeta SIM, con la esquina cortada de la tarjeta alineada con el diente de la ranura y la cara dorada de la tarjeta girada hacia abajo, hasta que la tarjeta SIM no avance más (figura 1 y 2).

5. Con los contactos metálicos de la batería girados hacia los contactos metálicos de la ranura de la batería, pulse la batería hasta que esté bloqueada en su sitio (figura 3).

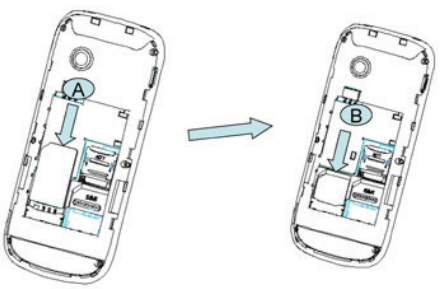

FIGURA 1

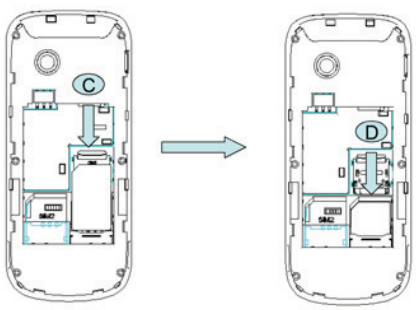

FIGURA 2

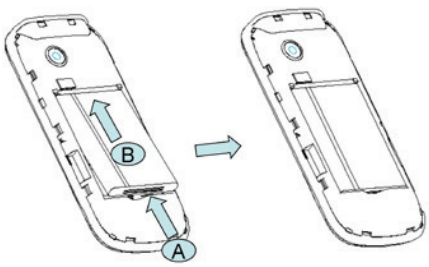

FIGURA 3

BATERÍA

La batería viene de fábrica cargada con un 50 % de su capacidad total, por lo que puede usarla desde que la saque de su embalaje. Vuelva a cargar completamente la batería cuando se descargue las tres primeras veces durante un mínimo de 4 horas, a fin de disfrutar del mejor rendimiento de su batería.

Las baterías poseen un ciclo de vida. Es normal que la batería se desgaste gradualmente y necesite mayores periodos de carga. Si el ciclo de recarga

se vuelve muy corto, significa que el ciclo de vida de la batería está llegando a su fin. Sustituya la batería por una nueva.

Aviso: apague el teléfono móvil antes de retirar la batería. No extraiga la batería mientras el móvil esté encendido, pues puede dañar la tarjeta SIM y el propio teléfono.

CARGAR LA BATERÍA

- Conecte el cargador a la fuente de alimentación.
- Conecte el cargador al conector del móvil (Figura 4)
- Cuando el proceso de carga esté completo, desconecte el cargador de la toma y del móvil.

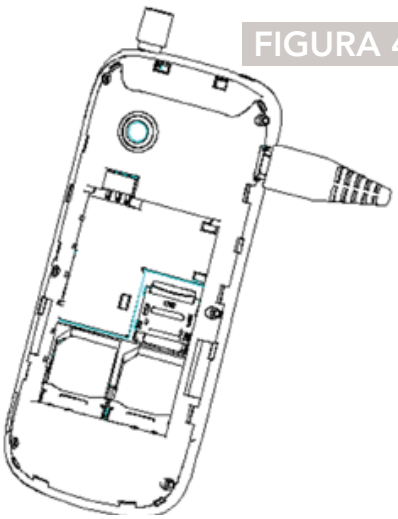

FIGURA 4

Asegúrese de cargar la batería en un lugar con una temperatura entre -10°C y +45°C, y utilice siempre el cargador suministrado por el fabricante original. Utilizar un cargador no autorizado puede ser peligroso, y viola la cobertura de la garantía del fabricante.

INSTALAR LA TARJETA DE MEMORIA

El soporte de la tarjeta de memoria está situado detrás de la batería.

1. Retire la tapa del compartimiento de la batería.

2. Extraiga la batería, si ya está colocada

3. Introduzca la tarjeta de memoria Micro SD conforme indica la figura 5.

4. Introduzca la batería, haciéndola deslizar hacia el compartimiento correspondiente, con los contactos en la posición correcta.

5. Vuelva a colocar la tapa del compartimiento de la batería.

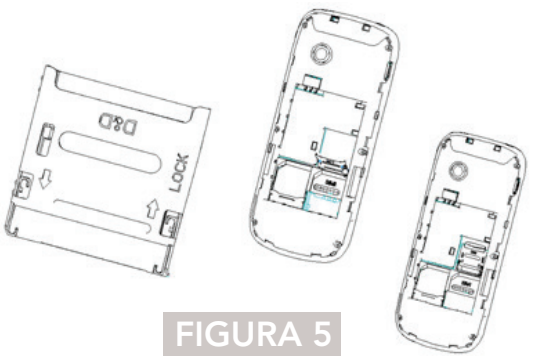

FIGURA 5

CÓMO ENCENDER EL TELÉFONO

Para encender su teléfono, este deberá tener la batería con carga y una tarjeta SIM insertada. Deberá pulsar de forma prolongada la tecla Encender/Apagar.

CÓMO CAMBIAR EL IDIOMA

Para cambiar el idioma de su teléfono haga lo siguiente

1. Menu
2. Ajustes
3. Ajustes del teléfono
4. Idioma
5. Seleccionar idioma

REALIZAR LLAMADAS

• La barra de información situada en la esquina superior izquierda de la pantalla indica la fuerza de la red o redes (la señal es más fuerte cuando se visualizan cuatro líneas). Puede realizar una llamada introduciendo un número de teléfono o seleccionando un contacto de la agenda telefónica. Podrá optar por realizar la llamada desde la tarjeta SIM1 o desde la tarjeta SIM2.

ENVIAR MENSAJE DE TEXTO O MULTIMEDIA

Puede crear y enviar un simple SMS o un MMS que contenga archivos de texto, imagen, vídeo y sonido.

SEGURIDAD DEL MÓVIL

- No desmonte ni modifique el móvil, pues le causará daños, como derrames en la batería o averías en el teléfono.

- No raye la pantalla LCD ni la golpee, pues dañará la placa de la LCD y hará que el cristal líquido se derrame. Existe el riesgo de ceguera si la sustancia de cristal líquido entra en los ojos. En caso de que esto ocurra, lávese los ojos inmediatamente con agua limpia (en ninguna circunstancia se frote los ojos) y acto seguido acuda al hospital para recibir tratamiento.

- No utilice objetos afilados en el teclado, ya que puede dañar el móvil o causar averías.

- Evite dejar que el móvil entre en contacto con objetos magnéticos, como tarjetas de memoria, puesto que las ondas de radiación del móvil pueden borrar la información almacenada en ellas.

- Evite dejar que el móvil entre en contacto con agua u otros líquidos. En caso de que esto se

produzca, podría originarse un cortocircuito, un derrame de la batería u otra avería.

- Siempre que sea posible, utilice el móvil en un lugar alejado de teléfonos fijos, televisiones, radios y equipo de oficina automatizado, a fin de no afectar al equipo y al móvil.

SEGURIDAD DE LA BATERÍA

- Elimine las baterías usadas en los lugares designados en las normativas específicas para su eliminación.

- No ponga ni tire las baterías en el fuego, pues hará que la batería se pegue fuego y explote.

- Al instalar la batería, no utilice la fuerza ni presión, pues podrá causar derrames, grietas o que la batería se pegue fuego.

- No utilice hilos, agujas u otros objetos metálicos para provocar un cortocircuito en la batería. Asimismo, no coloque la batería cerca de collares u otros objetos de metal, pues podría causar derrames, sobrecalentamiento y grietas en la batería.

- Si el líquido de las baterías le entra en los ojos, existe el riesgo de ceguera. En caso de que esto ocurra, no se frote los ojos, láveselos inmediatamente con agua limpia y acuda al hospital para recibir tratamiento.

- No utilice ni coloque la batería cerca de lugares con temperatura elevada, como una hoguera o un recipiente caliente, pues podría ocasionar derrames, grietas o que la batería se incendie.

- En caso de que la batería se sobrecaliente, cambie su color o se deforme durante su utilización o almacenamiento, deje de usarla y sustitúyala por una batería nueva.

- Si el líquido de la batería entra en contacto con la piel o la ropa, podrá causar quemaduras en la piel. Utilice inmediatamente agua limpia para enjuagar la zona y, en caso necesario, acuda al médico.

- No deje que la batería se quede húmeda, pues podría originar un cortocircuito.

- No utilice ni coloque las baterías en lugares con temperatura elevada, como bajo la luz solar directa, pues causará un derrame y el sobrecalentamiento de la batería, además de reducir su rendimiento y vida útil.

- No efectúe cargas continuas superiores a 24 horas.

- Coloque la batería en un lugar fresco, a la sombra, bien ventilado y fuera de la luz solar directa.

- Al realizar cargas frecuentes,

se reduce el tiempo de uso de las baterías. Cuando la carga no sea eficaz, significa que la vida útil de la batería ha terminado y que debe sustituirse por una nueva del tipo designado

SEGURIDAD DEL CARGADOR

- No desmonte ni modifique el cargador, puesto que podrá ocasionar daños personales, descargas eléctricas, un incendio o daños en el cargador.

- Utilice una corriente alterna de 220 V. El empleo de cualquier otra tensión causará derrames en la batería, incendios y daños en el móvil y el cargador.

- No utilice el cargador si el cable de alimentación está dañado, pues podría originar un incendio o una descarga eléctrica.

- No coloque agua cerca del cargador, a fin de evitar salpicarlo de agua, causando un corte de la energía, un derrame o una avería.

- Si el cargador entra en contacto con agua u otro líquido, deberá desconectar inmediatamente la energía, a fin de evitar una descarga eléctrica, un incendio o una avería en el cargador.

- No utilice el cargador en el baño o en otras zonas húmedas, pues originará una descarga eléctrica, un incendio o daños en el cargador.

- No toque el cargador con las manos mojadas, pues causará una descarga eléctrica.

- No modifique ni coloque objetos pesados sobre el cable de alimentación, pues podría originar una descarga eléctrica o un incendio.

- Al desconectar el cargador, no tire del cable, sino sostenga el cuerpo del cargador, pues si tira del cable lo dañará y podrá originar una descarga eléctrica o un incendio.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- El móvil, la batería y el cargador no son resistentes al agua. No los utilice en el baño o en otras zonas excesivamente húmedas y evite que se mojen con la lluvia.

- Utilice un paño seco y suave para limpiar el móvil, la batería y el cargador.

- No utilice alcohol, diluyente, benzina u otros detergentes para su limpieza.

ELIMINACIÓN (RECICLAJE) DE EQUIPOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS ANTIGUOS

Los equipos electrónicos y las baterías no deben desecharse en la basura doméstica, sino en los puntos de recogida apropiados para su reciclaje. De este modo, se ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana. Para obtener más información sobre la normativa local, póngase en contacto con el Ayuntamiento, el servicio de recogida de basura, la tienda donde adquirió el equipo o producto o el centro de asistencia técnica de AEG. No intente retirar las baterías internas. Las baterías internas únicamente serán retiradas en centros de tratamiento de residuos o por profesionales cualificados.

ELIMINACIÓN DE LA BATERÍA

Consulte la normativa local o póngase en contacto con el centro de asistencia técnica de AEG para obtener más información. Nunca deseche el producto en la basura doméstica.

GARANTÍA, CERTIFICADO Y CONTACTOS

AEG Telecomunicações, S.A., presta esta garantía limitada al comprador final de este teléfono y los correspondientes accesorios de origen (en adelante designado «Producto»).Si el Producto necesita reparación al amparo de la garantía, deberá devolverlo al vendedor o minorista donde lo adquirió o ponerse en contacto con un centro de reparación certificado por AEG Telecomunicações.
Sin perjuicio de las condiciones estipuladas en la presente garantía limitada, AEG Telecomunicações garantiza que este producto se encuentra exento de defectos de material, concepción y fabricación para el periodo de acuerdo con la legislación vigente. Si, durante el periodo de garantía, este Producto no funciona en las condiciones normales de utilización y mantenimiento debido a defectos de material, concepción o fabricación, los distribuidores autorizados por AEG Telecomunicações o los centros de reparación certificados repararán o sustituirán el Producto defectuoso de acuerdo con las condiciones generales estipuladas en la presente garantía.

Condiciones:
Para activar esta garantía limitada, el Cliente deberá presentar el

comprobante de compra original, legible y sin modificar, que indique claramente el nombre y la dirección del vendedor o distribuidor autorizado por AEG Telecomunicações, la fecha y el lugar de compra, el tipo de producto y el número de serie. AEG Telecomunicações se reserva el derecho de denegar los servicios relativos a la garantía si la información ha sido borrada o modificada tras la compra original del Producto en el vendedor o distribuidor.

Esta garantía no cubre ningún defecto ocasionado por el hecho de que el Producto haya estado sujeto a:Desgaste normal o utilización en términos no conformes con lo descrito en el manual de usuario del Producto, utilización en condiciones consideradas anormales o descuidadas en relación con las recomendaciones de AEG Telecomunicações relativas al uso y mantenimiento del Producto (un accidente, una catástrofe natural o daños provocados por derrame de comida o líquido o exposición a la humedad).Cualquier intervención en el Producto (reparación o desmontaje) efectuada por personas o técnicos no autorizados por AEG Telecomunicações.Carga de la batería con un cargador no original.

Daños ocasionados a la batería por una carga excesiva o una utilización no conforme con las recomendaciones de mantenimiento descritas en el manual del usuario del Producto. Forzamiento de la unión de la carcasa o de las células o la constatación de señales de intervención intempestiva en esos elementos.El número de serie del Producto haya sido modificado, borrado o sea ilegible.

Esta garantía constituye el único y exclusivo recurso del cliente, y ni AEG Telecomunicações ni sus distribuidores, podrán ser responsabilizados en ningún caso por cualquier daño fortuito o indirecto originado por el no respeto de una garantía expresa y tácita en relación con este Producto.Esta garantía confiere al cliente derechos específicos así como algunos derechos adicionales susceptibles de variar de un país a otro.

Este producto es conforme a la Directiva UE R&TTE. Asimismo, está en conformidad con las directivas europeas relativas a la compatibilidad electromagnética (CEM) y a la seguridad de productos. Para ello, el Producto posee el símbolo CE.

Conformidad con regulaciones europeas EU

AEG Telecomunicações, S.A. declara que este dispositivo es conforme con los requisitos

esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 1999/5/CE.

Para consultar la a declaración de conformidad, visite la web www.aegtelecom.com.pt

CE 2200

Informaciones relativas a la eliminación y reciclaje.

Este símbolo en el dispositivo (y cualquier batería incluída) indica que estos no deben ser eliminados en la basura doméstica normal.

Servicio postventa

COUNTRY	CONTACTS
PORTUGAL	Contact Center: 808 203 428 suporte@aeg.pt AEG Telecomunicações S.A. Rua João Saraiva, Nº 4 · 1700-249 Lisboa
ESPANHA	902887225
Other Markets	www.aegtelecom.com.pt

Lisboa (Sede)
Rua João Saraiva, Nº4 1700-249 Lisboa
Tel.: +351 21 842 74 00 | Fax: +351 21 842 74 28
aeg.geral@aeg.pt

MANUAL DE CONSULTA RÁPIDA
QUICK START GUIDE
MANUAL DE CONSULTA RÁPIDA
MODE D'EMPLOI RAPIDE

FR

DUAL SIM

BX30

DOUBLE SIM TECHNOLOGY

www.aegtelecom.com.pt

AEG
perfekt in form und funktion

SOMMAIRE

MODE D'EMPLOI RAPIDE 40
LÉGENDES DES TOUCHES PRINCIPALES 40
INSTALLER LA CARTE SIM E LA BATTERIE 41
BATTERIE 41
CHARGER LA BATTERIE 42
INSTALLER LA CARTE MÉMOIRE 42
COMMENT ALLUMER VOTRE TÉLÉPHONE 43
COMMENT CHANGER LA LANGUE 43
FAIRE DES APPELS 43
ENVOYER MESSAGE DE TEXTE OU MULTIMÉDIA 43
SÉCURITÉ DU TÉLÉPHONE 43
SÉCURITÉ DE LA BATTERIE 44
SÉCURITÉ DU CHARGEUR 45
NETTOYAGE ET ENTRETIEN 46
GARANTIE, CERTIFICAT ET CONTACTS 46

MODE D'EMPLOI RAPIDE

L'objectif de ce MODE D'EMPLOI RAPIDE est de vous donner une brève notion de comment commencer à utiliser votre téléphone. Toutes les autres informations pourront être consultées sur le site internet d'AEG Telecomunicações.Pour plus d'informations sur les services et les fonctionnalités spécifiques de l'opérateur, contactez votre opérateur de réseau.

LÉGENDES DES TOUCHES PRINCIPALES

1. **Combiné**

2. **Touche de fonction gauche:** Réalise la fonction dans le coin inférieur gauche de l'écran

3. **Touche appeler:** Effectue l'appel que ce soit de la SIM1 ou de la SIM2.

4. **Touche de navigation 4 directions:** Ces touches (Haut, Bas, Gauche et Droite) permettent de naviguer grâce aux options du menu et accéder à plusieurs menus de fonctions.

5. **Touche de fonction Droite:** réalise la fonction indiquée fonction dans le coin inférieur droit de l'écran. En la maintenant enfoncée, allume o éteint la lanterne

6. **Touche centrale:** Appuyez pour confirmer et faire des sélections

7. **Touches Finir/Allumer/Éteindre:** Cliquez pour mettre fin à un appel. Cliquez pour passer à l'écran principal. Maintenez enfoncé pour allumer/éteindre le téléphone

8. **Touche numériques:** Cliquez pour saisir des numéros ou des lettres, etc.

9. **Lanterne**

10. **Auriculaires**

11. **Port de charge**

COMMENT INSÉRER LES CARTES SIM ET LA BATERRIE

1. Maintenir enfoncée la touche Finir pour éteindre le téléphone.

2. Retirez la coque arrière, située sur la batterie.

3. Tirez la languette de la batterie vers le haut et retirez la batterie.

4. Insérez la carte SIM dans la rainure de la carte SIM avec précaution, avec le coin coupé de la carte aligné avec l'indentation de la rainure et la face dorée de la carte tournée vers le bas, jusqu'à ce que la carte SIM n'avance plus (figure 1 et 2).

5. Avec les contacts métalliques de la batterie retournés vers les contacts métalliques de la rainure de la batterie, appuyez sur la batterie jusqu'à ce que celle-ci soit à sa place (figure 3).

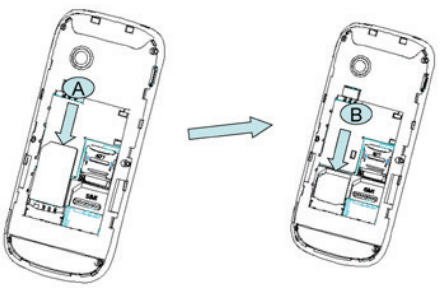

FIGURE 1

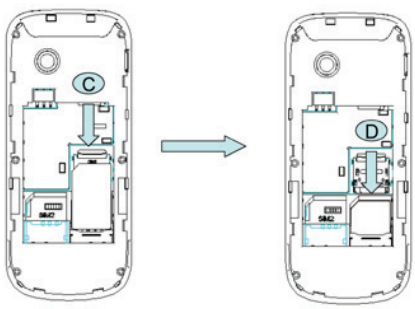

FIGURE 2

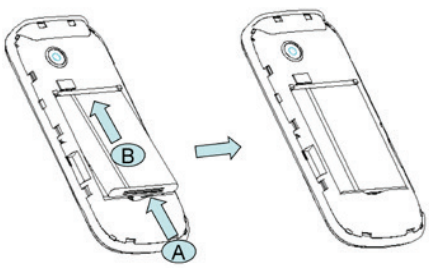

FIGURE 3

BATTERIE

La batterie étant initialement chargée à 50 % de sa capacité totale, vous pouvez l'utiliser dès sa sortie de l'emballage. Une fois celle-ci déchargée les 3 premières fois, rechargez-la totalement pendant au moins 4 heures afin de profiter de sa meilleure performance.

Les batteries possèdent un cycle de vie. Il est normal que la batterie s'use progressivement et ait besoin de plus grandes périodes de charge. Si le cycle de charges devient trop court, le cycle de vie de la batterie est arrivé à son terme. Changez la batterie contre une nouvelle.

Remarque : vous devez débrancher le téléphone avant d'enlever la batterie. Vous ne devez jamais enlever la batterie avec le téléphone allumé, car cela pourra endommager la carte SIM et le téléphone.

CHARGER LA BATTERIE

- Branchez le chargeur à la source d'alimentation.
- Branchez le chargeur au connecteur respectif du téléphone (Figure 4)
- Lorsque le chargement est achevé, débranchez le chargeur de la prise et du téléphone.

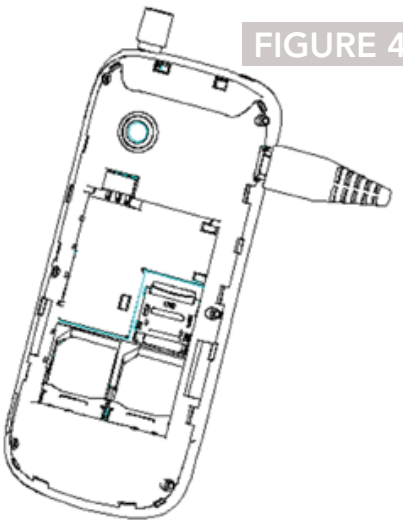

FIGURE 4

Vérifiez que vous effectuez le chargement dans un local ayant une température entre – 10°C et + 45°C, en utilisant toujours le chargeur fourni par le fabricant original. L'utilisation d'un chargeur non autorisé peut être dangereuse et enfreint également la couverture de la garantie du fabricant.

INSTALLER LA CARTE MÉMOIRE

Le support de la carte mémoire est situé derrière la batterie.

1. Retirez le couvercle du compartiment de la batterie.
2. Retirez la batterie si elle est déjà installée.
3. Insérez la carte mémoire Micro SD comme sur le figure 5.
4. Insérez la batterie, en la faisant glisser vers le compartiment respectif, avec les contacts en position correcte.
5. Remettre le couvercle du compartiment de la batterie.

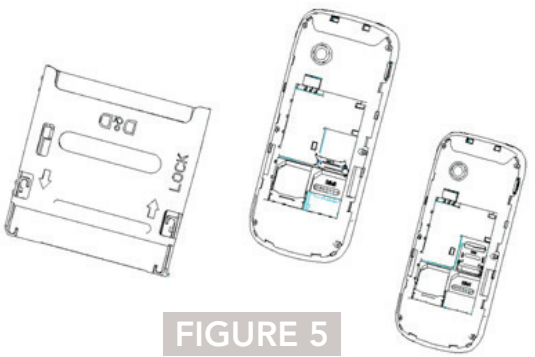

FIGURE 5

COMMENT ALLUMER VOTRE TÉLÉPHONE

Pour allumer votre téléphone, celui-ci devra être chargé et avoir une carte SIM insérée. Vous devrez maintenir enfoncée la touche Allumer/Éteindre.

COMMENT CHANGER LA LANGUE

Pour canger la langue de votre téléphone, procédez comme suit:

1. Menu
2. Paramètres
3. Paramètres du téléphone
4. Langue
5. Choisir Langue

FAIRE DES APPELS

La barre des informations dans le coin supérieur gauche de l'écran indique la puissance du (des) réseau(x) (le signal est plus fort quand quatre lignes sont visibles). Vous pouvez faire un appel en composant un numéro de téléphone ou en sélectionnant un contact du répertoire. Vous pourrez choisir de faire l'appel depuis la carte SIM 1 ou la carte SIM 2.

ENVOYER MESSAGE DE TEXTE OU MULTIMÉDIA

Vous pouvez créer et envoyer un simple SMS ou un MMS qui contienne des fichiers de texte, image, vidéo et son.

SÉCURITÉ DU TÉLÉPHONE

- Ne démontez pas ni ne modifiez le téléphone, car cela peut provoquer des dommages, tels que des fuites de la batterie ou des pannes.

- Ne rayez pas le LCD et ne tapez pas sur l'écran, car cela endommagera la plaque LCD et provoquera des fuites du cristal liquide. Le risque de cécité existe si la substance de cristal liquide entre en contact avec les yeux. Si cela survient, lavez-vous immédiatement les yeux avec de l'eau propre (ne jamais se les frotter) et rendez-vous dans un hôpital pour être soigné.

- N'utilisez pas d'objets aiguisés sur le clavier, car cela peut endommager le téléphone ou provoquer des pannes.

- Évitez de laisser le téléphone en contact avec des objets magnétiques, tels que des cartes mémoires, car les ondes de

radiation du téléphone peuvent effacer les informations qui y sont stockées.

- N'exposez pas le téléphone à l'humidité, à l'eau ou à d'autres liquides. Si des liquides pénètrent dans le téléphone, cela pourra causer des courts-circuits, des fuites de batterie ou d'autres pannes.

- Autant que possible, utilisez le téléphone dans des endroits éloignés des téléphones fixes, des télévisions, des radios et des équipements de bureau automatisés pour ne pas affecter l'équipement et le téléphone.

SÉCURITÉ DE LA BATTERIE

- Jetez les batteries usées dans les locaux appropriés ayant des règles spécifiques pour leur élimination.

- Ne placez/jetez pas les batteries au feu, car cela fera en sorte que la batterie prenne feu et explose.

- Lorsque vous installez la batterie, ne forcez pas, car cela pourra provoquer des fuites, des surchauffes, des fissures ou faire en sorte que la batterie prenne feu.

- N'utilisez pas de fils métalliques, d'aiguilles ou d'autres objets métalliques, car cela pourra provoquer un court-circuit de la batterie. D'autre part, ne posez pas la batterie près de colliers ou d'autres objets métalliques, car vous provoquerez des fuites, des surchauffes ou des fissures de la batterie .

- Si le liquide de la batterie entre en contact avec les yeux, un risque de cécité existe. Si cela survient, ne vous frottez pas les yeux, lavez-les immédiatement avec de l'eau propre et rendez-vous dans un hôpital pour être soigné.

- N'utilisez ni ne posez la batterie près d'endroits à la température élevée, comme un feu ou un récipient chaud, car cela pourra provoquer des fuites de batterie, des surchauffes, des fissures ou un incendie.

- Si la batterie surchauffe, change de couleur ou se déforme pendant son utilisation ou le stockage, cessez de l'utiliser et remplacez-la par une nouvelle.

- Si le liquide de la batterie entre en contact avec la peau ou les vêtements, il pourra vous bruler la peau. Lavez immédiatement avec de l'eau propre et consultez un médecin si nécessaire.

- Ne laissez pas la batterie se mouiller, car cela pourra provoquer un court-circuit.

- N’utilisez pas ou n’exposez pas la batterie dans des endroits très chauds ou à la lumière solaire directe, car cela provoquera fuites et surchauffes, une faible performance et diminuera la durée de vie de la batterie.

- Ne laissez pas la batterie charger pendant plus de 24 heures.

- Placez la batterie dans un endroit frais, bien ventilé et à l’ombre, sans être directement exposée à la lumière solaire.

- Le temps d’utilisation des batteries diminue avec les chargements fréquents. Lorsque le chargement devient inefficace, cela signifie que la batterie a cessé de fonctionner et doit être remplacée par une neuve du même genre.

SÉCURITÉ DU CHARGEUR

- Ne démontez ou modifiez pas le chargeur, car cela pourra provoquer des dommages physiques, des décharges électriques, des incendies ou endommager le chargeur.

- Utilisez un courant alterné de 220 volts. L’utilisation de tout autre voltage provoquera des fuites de la batterie, des incendies et endommagera le téléphone et le chargeur.

- N’utilisez pas le chargeur si le câble d’alimentation est endommagé, car cela provoquera des incendies ou des décharges électriques.

- Ne posez pas d’eau près du chargeur pour éviter d’éclabousser celui-ci et de provoquer ainsi des coupures de courant, des fuites ou des pannes.

- Si le chargeur entre en contact avec de l’eau ou d’autres liquides, vous devez immédiatement débrancher l’énergie pour éviter une décharge électrique, un incendie ou une panne du chargeur.

- N’utilisez pas le chargeur dans la salle de bain ou dans d’autres zones humides, car cela provoquera des décharges électriques, des incendies ou endommagera le chargeur.

- Ne touchez pas au chargeur avec les mains mouillées, car cela pourra provoquer des décharges électriques.

- Ne modifiez pas et ne posez pas d’objets lourds sur le câble d’alimentation, car cela provoquera des décharges électriques ou des incendies.

- Lorsque vous débranchez le chargeur, ne tirez pas directement sur le câble, mais tenez le chargeur, car en tirant sur le câble, vous

l'endommagerez et provoquerez une décharge électrique ou un incendie.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Le téléphone, la batterie et le chargeur ne sont pas à l'épreuve de l'eau. Ne les utilisez pas dans la salle de bain ou dans des endroits excessivement humides et évitez également de les laisser sous la pluie.

- Utilisez un linge sec et doux pour nettoyer le téléphone, la batterie et le chargeur.

- N'utilisez pas d'alcool, de diluant, de benzène ou d'autres solvants pour nettoyer le téléphone.

ÉLIMINATION (RECYCLAGE) DES ANCIENS ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES

L'équipement électronique et les batteries ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques, mais dans des points de collecte appropriés pour le recyclage. Cela aide à éviter les conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine. Pour obtenir plus d'informations à propos des règlements locaux, contactez la mairie, le service de collecte des déchets, le magasin où vous avez acheté l'équipement ou le produit ou le centre d'assistance technique d'AEG. N'essayez pas de retirer les batteries internes. Les batteries internes ne seront retirées que dans des centres de traitement des déchets ou par des professionnels qualifiés.

ÉLIMINATION DE LA BATTERIE

Consultez les règlements locaux ou contactez le centre d'assistance technique d'AEG pour obtenir des informations. Ne mettez jamais le produit avec les déchets domestiques.

GARANTIE, CERTIFICAT ET CONTACTS

AEG Telecomunicações, S.A. fournit cette garantie limitée à l'acheteur final de ce téléphone et de ses accessoires d'origine respectifs (ci-après « Produit »).

Si le Produit a besoin d'une réparation dans le cadre de la garantie, vous devrez le rendre au vendeur/détaillant où vous l'avez acheté ou contacter un centre de réparation certifié par AEG Telecomunicações.

Sous réserve des conditions stipulées dans cette garantie limitée, AEG Telecomunicações garantit que ce Produit est exempt de défauts de matériel, de conception et de fabrication pour la période, conformément à la législation en vigueur. Si ce Produit ne fonctionne pas dans les conditions normales d'utilisation et d'entretien pendant la période de garantie en raison de défauts du matériel, de conception ou de fabrication, les distributeurs autorisés par AEG Telecomunicações ou les centres de réparation certifiés répareront ou remplaceront le Produit défectueux selon les conditions générales.

Conditions :

Pour activer cette garantie limitée, le Client devra présenter le justificatif d'achat original, lisible et non modifié, qui indique clairement le nom et l'adresse du vendeur/distributeur autorisé par AEG Telecomunicações, la date et le lieu d'achat, le type de produit et le numéro de série. AEG Telecomunicações se réserve le droit de refuser les services relatifs à la garantie si les informations ont été effacées ou modifiées après l'achat original du Produit chez le vendeur/distributeur.

Cette garantie ne couvre aucun des défauts causés par le fait que le Produit a été soumis à :

Une usure normale ou une utilisation en termes non conformes à ce qui est décrit dans le mode d'emploi du Produit, une utilisation dans des conditions jugées anormales ou négligentes par rapport aux recommandations d'AEG Telecomunicações sur l'utilisation et l'entretien du Produit (un accident, une catastrophe naturelle ou des dommages provoqués par des déversements de nourriture ou de liquide ou une exposition à l'humidité).

Toute intervention sur le Produit (réparation ou démontage) faite par des personnes/ techniciens non autorisés par AEG Telecomunicações.

Une charge de la batterie par un chargeur non original.

Des dommages causés à la batterie par une charge excessive ou une utilisation non conforme par rapport aux recommandations d'entretien décrites dans le mode d'emploi du Produit.
Bris du joint du boîtier ou des cellules ou constatation de signes d'intervention intempestive sur ces mêmes éléments.

Le numéro de série du Produit a été modifié, effacé ou rendu illisible.

Cette garantie constitue le seul et unique recours du Client et ni AEG Telecomunicações, ni ses

distributeurs ne pourront en aucun cas être tenus pour responsable pour des dommages fortuits ou indirects provoqués par le manquement à l'une des garanties expresses et tacites par rapport à ce Produit.

Cette garantie confère au Client des droits spécifiques ainsi que certains droits supplémentaires susceptibles de varier d'un pays à l'autre. Ce produit correspond à la directive UE R&TTE. Il correspond en outre aux directives européennes sur la compatibilité électromagnétique (CEM) et sur la sécurité des produits. Le Produit possède pour cela le symbole CE.

Conformité réglementaire EU

AEG Telecomunicações, S.A. déclare que ce dispositif est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions importantes de la Directive 1999/5/CE.

Pour consulter la déclaration de conformité, visitez le site web www.aegtelecom.com.pt

CE 2200

Informations sur l'élimination et le recyclage

Ce symbole sur le dispositif (et toute batterie incluse) indique qu'ils ne doivent pas être éliminés comme les ordures ménagères.

Service Après-Vente

COUNTRY	CONTACTS
PORTUGAL	Contact Center: 808 203 428 suporte@aeg.pt AEG Telecomunicações S.A. Rua João Saraiva, Nº 4 · 1700-249 Lisboa
ESPANHA	902887225
Other Markets	www.aegtelecom.com.pt

Lisboa (Sede)
Rua João Saraiva, Nº4 1700-249 Lisboa
Tel.: +351 21 842 74 00 | Fax: +351 21 842 74 28
aeg.geral@aeg.pt

AEG

perfekt in form und funktion